

## ABONNEMENT

ANNUÉL.....\$5.00  
Pour six mois.....1.50  
Pour quatre m.....1.00

Édition Hebdomadaire  
Pour l'année.....\$1.00  
Payable d'avance.

# LE CANADA

## JOURNAL QUOTIDIEN

## ANNONCES

Première insertion, par ligne.....\$0.05  
Tous les jours.....0.05  
Trois fois par semaine.....0.05  
Une fois la semaine.....0.05

Avs de Naissance, Mariage ou  
Décès.....  
Pour les annonces à long  
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

## LE CANADA

Ottawa et Hull, 4 Février 1886

LA SOCIÉTÉ DE COLONISATION  
DU LAC TEMISCAMINGUE

Mardi soir avait lieu, dans la magnifique salle du collège d'Ottawa, l'assemblée générale annuelle de la Société de Colonisation du Lac Temiscamingue.

Parmi les membres présents, nous avons remarqué Nos Seigneurs Duhamel et Lorrain, patrons de l'œuvre.

La séance ayant été déclarée ouverte, le R. Père Gendreau, président de la société, fit un résumé succinct du rapport suivant sur les opérations de l'année 1885 :

Messieurs et Messieurs,

Il y a un an, à pareil jour, vous m'élus président de la Société de Colonisation du Lac Temiscamingue, et à ce titre je me dois de vous rendre compte de mon mandat, de vous soumettre aussi brièvement que possible ce que nos collègues du bureau de direction et moi avons accompli durant les douze mois de notre administration.

Je vous rappellerai d'abord qu'au lendemain de la formation de cette société, quand Mgr d'Ottawa m'offrit d'être votre président, je lui déclarai que je n'accepterais cet honneur qu'à la condition expresse de faire réussir l'entreprise. Eh bien ! je suis fier de vous dire ce soir que si le succès n'est pas encore absolu et définitif, toutes les apparences font au moins prévoir qu'il n'est plus douteux et que ma promesse d'il y a un an sera bientôt un fait accompli.

Je ne vous cacherai pas que pour en arriver à ce résultat, il a fallu beaucoup de travail, mais, j'ai accompli ce travail avec plaisir, et les concours aussi généreux qu'assidus et efficaces de mes collègues dans une large mesure facilité ma tâche.

Maintenant, avec votre bienveillante permission, j'entrerai dans quelques détails au sujet des principaux événements et travaux qui ont signalé l'année 1885 au point de vue de la colonisation au Lac Temiscamingue.

En premier lieu, comme j'en avais exprimé l'intention formelle des débuts de la société, je me suis appliqué d'une manière particulière, secondé en cela avec entente et zèle par mes collaborateurs, à établir des communications faciles et rapides entre Mattawa et les cantons Guignes et Duhamel, qui composent le champ actuel de nos opérations.

C'est ainsi que dès septembre dernier, M. le capit. Bréon mettait sur le lac des sept lacs, d'après mes conseils, un bateau à vapeur destiné à faire le service journalier, aller et retour, du rapide de la Montagne à celui du Long Sault. A part les colons et leurs bagages, ce bateau a transporté les provisions des chantiers de bois du haut de l'Ottawa, ce qui se faisait auparavant au moyen d'embarcations à rames ou à bras.

Grâce au bon vouloir des autorités fédérales chaque fois qu'il s'agit de développer le pays, grâce surtout à la protection efficace de sir Hector Langevin et de mon ami personnel l'honorable M. Pope, une subvention de \$25,000 nous a été accordée par le parlement de la Puissance pour construire un chemin de fer en cet endroit, et le gouvernement de Québec, par suite de la bienveillante intervention de l'honorable premier ministre M. Ross, qui fait de la colonisation le

but principal de sa politique, nous a de son côté voté et payé partiellement un bonus de \$2,000 pour faire faire les explorations et autres travaux préliminaires, se réservant le droit de nous accorder d'avantage plus tard.

Le contrat de construction du chemin de fer du Long Sault a donc immédiatement été donné, et l'entrepreneur, M. Boulianne, se mettait bravement à l'œuvre dès la fin de novembre dernier. A l'heure qu'il est, il emploie plus de 60 travailleurs, et tout le chemin sera terminé pour le 1er septembre prochain, jour de sa mise en opération. Je dois ajouter à ce sujet que, sur autorisation de mes collègues, j'ai dernièrement acheté d'une maison de Pittsburg, à des conditions très avantageuses, une locomotive et des lisses d'acier qui doivent être rendues au Long Sault en juin prochain.

Afin de m'épargner des détails plus minutieux au sujet des voies de communication actuellement ouvertes et de celles qui restent à établir, je citerai le rapport de M. l'ingénieur Dumais, dans lequel se rencontrent une foule de renseignements qui ne sauraient manquer de vous intéresser. Ici, il m'est agréable de déclarer que la Société de Colonisation du Lac Temiscamingue doit à M. Dumais beaucoup de reconnaissance pour son zèle et son dévouement aussi éclairés que généraux.

RAPPORT DE M. L'INGÉNIEUR PAUL T. C. DUMAIS

M. le Président et MM. les Directeurs,

Comme membre de la Société de Colonisation du Lac Temiscamingue, ainsi qu'en ma qualité d'arpenteur, je crois de mon devoir de profiter de cette assemblée annuelle pour vous soumettre un résumé des opérations d'arpentage que j'ai exécutées depuis le printemps dernier sur des terres destinées à cette société, ainsi que des travaux que j'ai eu à faire pour la localisation de la ligne du chemin de fer du Long Sault.

Grâce à la puissante recommandation du révérend Père Gendreau, président de la Société, à qui j'ai dû mes plus succès, et à la reconnaissance la plus dévouée, des instructions m'ont été adressées par l'honorable commissaire des Terres de la Couronne de la province de Québec pour l'arpentage du résidu du canton Duhamel. Dans le mois de juillet, j'ai reçu de nouvelles instructions pour l'arpentage de deux rangs dans un nouveau canton projeté à l'est du canton Duhamel.

Ces travaux sont terminés depuis la fin de décembre et il ne me restait plus qu'à compléter les plans et rapports pour les transmettre au gouvernement de Québec.

Les lots que j'ai arpentés, au nombre de 24, dans le canton Duhamel, sont situés dans les 4, 5, 6 et 7ème rang. Dans le nouveau canton qui n'a pas encore été baptisé, 132 lots ont été subdivisés dans les 1, 2 et 3ème rangs, formant en tout 353 lots, qui sont tous très propres à la culture, à l'exception cependant de 40 à 45 lots dans les 4 et 5ème rangs du canton Duhamel, lesquels sont montagneux et rocheux. Le reste en général est de qualité supérieure et d'une culture très facile; le sol est de première qualité tel que constaté par divers rapports qui vous ont été communiqués dans le courant de l'été dernier, soit par M. le Président, soit par des membres de la société. Ces rapports sont tout conformes aux appréciations que j'ai faites moi-même au sujet des terres du Temiscamingue.

Dans le nouveau canton, les lots en général sont tous très propres à la culture; malgré qu'il se trouve quelques petits rochers ici et là, le sol est peut-être préférable pour la raison que l'alluvion y est plus profonde, que le feu y a fait moins de ravages, un tiers au moins de cette partie du nouveau canton étant en beau bois vert.

Le grand avantage qu'il y a pour les nouveaux colons de s'établir sur les terres du Temiscamingue, c'est la facilité de mettre la terre en culture. Un peu de bois à ramasser, quelques souches à arracher, que vous faites brûler et vous avez votre terre prête à recevoir la charrue.

Dans certains endroits où le feu a fait son œuvre avec plus d'ardeur, les colons ne devront pas s'attendre à avoir de bonnes récoltes la première et même la deuxième année, mais ce terrain s'améliore de suite avec la culture et reprend pour ainsi dire sa qualité primitive.

Lorsque j'ai tracé la ligne extérieure, nord entre les cantons Guignes et Duhamel, j'ai eu l'avantage de jeter un bon coup d'œil sur le premier du sommet d'une montagne où j'avais vu une complète sur tout le canton et même au-delà. J'ai constaté que ce canton est encore préférable à celui de Duhamel, pour l'étendue et la qualité du sol. Jamais je n'ai vu une terre aussi riche, même dans les prairies du Nord-Ouest où elle est en si grande renommée. La vallée de la rivière à la Loutre est surtout ce qu'il y a de mieux pour la culture des grains et principalement du foin.

L'étendue de bonne terre s'étend bien au-delà de ces cantons. Les informations de personnes compétentes nous font savoir que la même qualité de terre se continue des deux côtés de la rivière Ottawa jusqu'au lac des Quinze sur une distance de 15 à 20 milles. D'après ces données, je calcule qu'il y a au-delà de 300,000 acres de terre arable dans les environs de la partie supérieure du lac Temiscamingue, du côté de la province de Québec, et je ne crains pas d'ajouter qu'il y en a autant si non plus dans les mêmes environs, du côté de la province d'Ontario, ce qui peut permettre l'établissement de huit à dix mille familles sans difficulté.

Dans le courant de l'été dernier, votre bureau de direction a bien voulu me confier les travaux d'exploration de la ligne du chemin de fer du Long Sault et des travaux ont été exécutés dans les mois d'août et septembre pour la section comprise entre le pied et la tête de ce rapide, distance de 6 milles. Les plans ainsi que les estimés ont été terminés à la fin d'octobre, date à laquelle copie de tous les documents vous furent soumis pour approbation. Il reste encore environ deux milles à localiser et à construire sur les rapides. La Cave, les Érables et la Montagne, pour établir une communication directe entre Mattawa et le haut du lac Temiscamingue, distance de 120 milles dont 8 milles par chemin de fer et 112 milles par bateau à vapeur; à cette distance nous pouvons ajouter 30 milles de navigation dans la rivière Blanche. Les travaux de construction du chemin de fer se font avec activité. M. Boulianne, l'entrepreneur, a depuis la fin de novembre employé 55 à 60 hommes au déboisement de la ligne et à la préparation du bois nécessaire pour la construction des ponts, chevalets, quais et ponceaux.

Les progrès des travaux au 30 décembre dernier ainsi que leur valeur respective, en prenant pour base l'estimation la plus basse soumise, peuvent se classer comme suit. Savoir :

28 acres de déboisement à \$12.50 \$350.00  
2600 formes de bois à \$12.50 32500.00  
2250 pieds de bois, pin, blanc et rouge à ..... 15 337.50  
9000 pieds de bois, pin, blanc et rouge à ..... 12 1080.00  
150 verges cubes d'excavation à ..... 20 3000.00  
Construction de chantiers, écuries et forges etc..... 375.00  
Formant un total de..... \$2484.50

L'exécution de ces travaux a été faite par des ouvriers très compétents, et les bons employés sont de première qualité.

Je crois devoir vous dire que M. Boulianne a déployé beaucoup d'activité et de zèle pour pouvoir, en un si court temps et dans une saison si peu avantageuse, organiser et mettre ses travaux à exécution; je n'ai pas de doute que ce M. pourra (Suite à la quatrième page.)

PATINOIR A ROULETTES  
"ROYAL."

PROGRAMME DE LA SEMAINE :  
Attractions extraordinaires.

Grande matinée chaque après-midi cette semaine, attrait sans rival et bonne musique.

Mardi soir—Course entre les fameux rameurs Wallace Ross et Fred. Plaisted.  
Mercredi soir—Course de deux milles entre Ross et Plaisted. Concert de choix par la fanfare des Gardes au grand complet.

Jeudi soir—Wallace Ross et Fred. Plaisted et apparition dans une course de 2 milles.

Vendredi soir—Cinquième partie de polo entre les Vicoria et les Royals pour titre de champion.  
Samedi soir—Grande soirée—Venez de bonne heure—Grands attractions—Cours, etc.

Grande soirée—complémentaire à bénéfice pour M. A. S. Rennie le 10 courant.  
Grand carnaval costume, militaire, etc., le 11 courant.

A. S. RENNIE,  
Gérant.

Courses Annuelles  
D'OTTAWA.

PROGRAMME.

Si l'on se conforme à ou les conditions plus de \$40 sont garanties à tout cheval qui gagnera les courses Nos. 2 et 6 en moins de 230.

1er jour, 10 février—No. 1, \$225 Classe 238 sur piste d'été. \$125, \$50, \$30, \$20.  
No. 2, \$300. Classe 238 sur piste d'hiver. \$150, \$75, \$45, \$30.

De la course No. 2, \$180 seront données au premier arrivant si cinq chevaux partent et si le vainqueur ne parcourt pas la piste en moins de 230 chaque fois.

2e jour, 11 février—No. 3. Bourse de la Puissance de \$225. Classe 241 sur piste d'été. Les chevaux devaient être la propriété d'un gag et une place. Ouverte aux chevaux qui ont gagné aux courses au printemps au Canada. \$125, \$50, \$30, \$20.  
No. 4, réservé.

3e jour, 12 février—No. 5, \$225. Classe 232 sur piste d'été. \$125, \$50, \$30, \$20.  
No. 6, \$400. Tous chevaux trois ans ou alla à l'amble. \$50, \$100, \$60, \$40.

\$250 seront donnés au premier arrivant dans la No. 6 si cinq chevaux partent et si le vainqueur parcourt la piste en moins de 230 chaque fois.

4e jour, 13 février—No. 7. Ouverte à tous chevaux déposant un enjeu de \$15 avec \$50 additionnels. (Gratuite pour tous chevaux battus dans deux courses consécutives et une place.) Ouverte aux chevaux qui ont gagné aux courses au printemps sans gagner une bourse de \$75 55 p.c., 30 p.c., 15 p.c.  
No. 8, \$225. Tous chevaux trotteurs ou allant à l'amble. Course de 5 milles. \$150, \$50, \$30, \$20.

E. G. LAVERDURE  
MAGASIN GÉNÉRAL DE  
FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne :  
Outils, Clous, câble, chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE.  
69 & 71 Rue WILLIAM  
8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

## Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassies, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc.  
Peintures, huiles, vitres, mastix, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND  
No. 38, RUE BESSERER  
(Près du bassin du Canal.)

James R. Bowes  
ARCHITECTE  
Chambre 25.  
SCOTCH OTTAWA CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa, 18 février 1885

D. GARDNER et Cie.,  
Vente Annuelle D'Inventaire  
—DES MARCHANDISES—  
VALANT 75,000.00  
SERONT VENDUES A L'ENCAN.

## PRIX :

Étoffes à robe 12, 20, 30cts, vendues 8, 13 et 20cts.  
Flanelles 2, 30, 35cts, vendues 13, 2 et 30cts.  
Tweed 75cts, \$1.00, \$1.25, \$1.50, vendus 50, 75, 95cts et \$1.00.  
Manteaux pour dames, \$5.00, \$7.00, \$9.00, vendus \$3.00, \$4.00 et \$6.

TOUT L'ASSORTIMENT EST VENDU A SACRIFICE  
EN PROPORTION.

50 pièces de cachemire aux prix de l'encan, ainsi que 75 pièces de velours de coton noir et toutes les autres marchandises.

C'est une occasion exceptionnelle pour faire des achats,  
une occasion sans précédent dans Ottawa.

La Vente commence le 4 Janvier,  
ET NE SE CONTINURA QU'UN MOIS.

CONDITIONS : Argent comptant; venez de bonne heure.

D. GARDNER & CIE.,  
66 et 68 Rue Sparks.

VENTE EXTRAORDINAIRE  
DE  
WOODCOCK.

La vente finale des marchandises d'hiver

COMMENCE CE MATIN.

Chapeaux en feutre.....25c. chaque  
Touques de fantaisie.....25c. chaque  
Bonnets en laine (Tom O'Shanter,) 25c.

Chapeaux garnis, à moitié prix

Marchandises de fantaisie en laine, à moitié prix

Oiseaux et plumages de fantaisie, à moitié prix

Garré de belle soie, à moitié prix

Voyez nos vitrines, remarquez nos prix et faites vos achats

No. 39 rue Sparks

Mlle A. McDonald.

LES ARTICLES DES

MODES NOUVELLES

POUR

NOËL

SONT INSURPASSABLES.

Les dames feraient bien de profiter des bas prix pour les fêtes du Jour de l'An.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX,  
Quatrième porte de la rue York.  
2 octobre 1885

A LOUER

Un magnifique logement, au No. 88 rue Cathcart. Possession immédiate.

Pour les informations s'adresser au No. 92, rue Cathcart.

## LUNDI, 7 DECEMBRE.

Le soussigné a transporté au

No 113, RUE RIDEAU

Porte voisine du magasin de quincaillerie de M. BIRKETT, le Fonds de Banque

de M. L. A. GRISON, achète à

47½ dans la \$

QU'IL VENDRA A

D'IMMENSES REDUCTIONS.

LES MARCHANDISES DE MODE

seront sacrifiées au prix coûtant.

Étoffes à robes, à moitié prix,

Tweed, à moitié prix,

Coton, à moitié prix,

Toile, à moitié prix.

Mant aux vendus par 1/10 de la valeur

Un déparlement de première classe, pour la confection de robes, sous le surveillance de M. le Baron, la couturière par excellence d'Ottawa, est attachée à l'établissement.

A. BLAIS,

No 113 RUE RIDEAU

(2ème porte du coin de la Rue William.)

## DIPHATHERINE

— ou —  
ANTI-DIPHTHERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes

LA DIPHTHERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables, et dignes de foi attestent l'efficacité véritablement étonnante de ce remède.

Préparé par le

DR N. LACERTE,  
LEVIS, P. Q.

Prix : 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DÉPOT CHEZ  
ELZEAR ALARIE,  
71 Rue Bolton, Ottawa.  
juillet 1884

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorrhoides : Guérison certaine, remède général, en usage aux États-Unis et dans la France

HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA





## Les Libéraux-Conservateurs Listes des Votants--Acte des Franchises.

### Qui sont qualifiés comme Votants dans les Cités.

Toutes personnes du sexe masculin âgées de 21 ans, sujettes britanniques par naissance ou naturalisation, et possédant quelconque des qualifications suivantes :

1. Tout propriétaire ou occupant d'une propriété immobilière, soit de son propre chef, soit du chef de sa femme, évaluée à \$30.

2. Tout locataire payant un loyer de \$2 par mois ou de \$24 par année.

3. Toute personne retirant un revenu de \$300 par année ou de \$6 par semaine de ses gages, de son commerce, de sa profession ou de placements faits en Canada.

4. Toute personne qui est le fils, le beau-fils, le petit-fils ou le gendre d'un propriétaire ou occupant d'une propriété évaluée à la valeur de \$600 et plus.

Tous ceux qui sont favorables au parti Libéral-Conservateur et dont le nom n'est pas encore sur les listes électorales malgré qu'ils possèdent une ou plusieurs des qualifications ci-dessus, sont priés d'envoyer immédiatement leurs noms et prénoms, adresse, la nature de leur qualification à l'un des messieurs dont suit la liste :

QUARTIER VICTORIA—C. Gagné, rue Wellington, ou R. S. McKenzie, 167 rue Cambridge.

QUARTIER WELLINGTON—C. Magee, 24 rue Sparks.

QUARTIER ST. GEORGES—Thomas Birkett, rue Rideau.

QUARTIER BY—P. H. Chabot, rue Sussex.

QUARTIER OTTAWA—Wm McEvela, rue de l'Eglise, ou Chas. Desjardins, ou à D. O'Connor, président de l'Association Libérale-Conservatrice.

J. W. McRae, Association Libérale-Conservatrice des Jeunes Gens.

Thos. Stewart, Association Libérale-Conservatrice des Ouvriers, 531 rue Albert.

Oscar McDonnell, le Cercle Lafontaine, rue Rideau.

En s'adressant à l'un ou l'autre de ces messieurs, on pourra obtenir toutes les informations désirées et des formulaires imprimés.

Que chaque conservateur n'oublie pas de se faire porter sur la liste électorale avant la fin de février.

Qu'on ne l'oublie pas ! Qu'on ne l'oublie pas !

Le miner son entreprise pour le mois de septembre prochain, tel que mentionné par son contrat.

Je ne crois pas qu'il me soit nécessaire de vous dire tous les avantages qu'il y aura pour les colons de ce nouveau pays du Temiskamingue et pour le public en général d'avoir une communication directe, facile entre Mattawa et le lac Temiskaming.

Plusieurs d'entre vous, messieurs, ont déjà fait ce trajet et vous connaissez, tous, les difficultés presque insurmontables qu'on y rencontre ; alors vous savez quel bienfait, quel service immense la Société de colonisation aura rendu non seulement au public mais au pays, lorsqu'elle aura accompli son œuvre patriotique. Il n'y a pas à se le dissimuler, messieurs, la Société de Colonisation du lac Temiskaming est appelée à remplir un rôle plus important que l'on ne pense peut-être. Elle est dirigée par nos autorités religieuses et par des hommes énergiques et dévoués à la cause de la colonisation ; elle est grandement aidée par les gouvernements du Canada, de la Province de Québec, et de plus elle est fortement encouragée par des personnalités distinguées tant en France qu'en Canada. Avec d'aussi puissants auxiliaires nous ne pouvons pas manquer de réussir.

Lorsque la société s'est formée l'année dernière j'étais loin de m'attendre aux résultats et aux progrès qu'ont été accomplis durant la première année de son existence, car je sais par expérience que les sociétés de colonisation établies dans le pays depuis 15 à 20 ans, n'ont jamais obtenu un début aussi satisfaisant que celui que la société du lac Temiskaming a eu durant les premiers douze mois. Je me permettrai de vous féliciter MM. les directeurs en particulier, du grand succès qui a été obtenu et je me permettrai de faire spécialement à notre digne président, le Rév. Père Gendreau, mes plus sincères félicitations sur la manière habile, le zèle et le dévouement qu'il a déployés pour conduire et administrer les affaires de la société. Je sais que son expérience et son activité lui permettraient, je n'ai aucun doute, de conduire des entreprises encore plus sérieuses. Nous pouvons donc être heureux et fiers de posséder un aussi digne président.

Le tout humblement soumis.

PAUL T. C. DUMAIS.

Ce document est assez explicite pour que je n'aie pas besoin de le commenter. Aussi, je continuerai, avec votre permission, la revue des quelques faits et événements qu'il me reste à vous signaler.

Un premier point que je ne puis passer sous silence, attendu qu'il a contribué pour beaucoup à populariser notre œuvre, au Canada, aux Etats-Unis et même en Europe, est la publication d'une brochure que nous avions d'abord fait paraître à 10,000 exemplaires à nos frais et dont le gouvernement vient de faire réimprimer 25,000 copies.

Cette brochure, recommandée en France par M. l'abbé Labelle, le vaillant pionnier de la colonisation dans le nord de la province de Québec, nous a déjà valu de nombreuses adhésions de la part de personnages distingués, entre autres celle de M. Onésime Reclus, qui vient de réimprimer pour lui-même et quelques parents et amis 42 lots au prix de 1,000 francs chacun, ce qui va valoir à notre société un capital de 42,000 francs.

Laissez-moi ici vous soumettre quelques chiffres et considérations qui vous feront voir les progrès accomplis dans les deux cantons Giguères et Duhamel.

En juillet dernier, au retour d'un voyage au Temiskamingue, je publiais le tableau comparatif suivant au sujet du canton Duhamel.

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| 1882                          | 1885 |
| Acres en culture.....130      | 850  |
| Acres en prairies.....14      | 247  |
| Minots de seigle.....101      | 1131 |
| Bâtiments construits.....24   | 67   |
| Lots avec défrichement.....18 | 70   |
| Familles résidentes.....11    | 37   |

D puis cette époque, 128 acres ont été défrichées par la société et les colons, ce qui porte à 1225 acres l'étendue de terre actuellement en état de culture dans le canton Duhamel. Dans le canton Giguères, cette étendue n'est encore que de 140 acres.

Si je passe maintenant au chiffre des familles résidentes, je trouve qu'il est de 51, soit une augmentation de 14 depuis juillet dernier.

Il en est de même des lots en état de défrichement qui sont au nombre de 125 dans le canton Duhamel et de 14 dans le canton Giguères.

Ces chiffres seront suffisants, j'espère, pour vous prouver que l'année qui vient de se clore n'a pas été infructueuse, et l'état suivant des recettes et dépenses de la société, fourni par notre habile et fidèle secrétaire-trésorier, M. J. L. Olivier, vous en convaincra davantage :

RECETTES AU 31 1886

|                                      |
|--------------------------------------|
| A caisse.....\$2,030 77              |
| A actions.....1,215                  |
| A Société de Construction.....805 83 |
| A intérêts.....9 94                  |
| <b>Total.....\$4,061 54</b>          |

PAIEMENTS

|                                           |
|-------------------------------------------|
| Par Caisse.....\$2,030 77                 |
| Société de Construction.....1,213 94      |
| Frais d'administration.....291 58         |
| Défrichements.....385                     |
| Dépenses pour le chemin de fer.....140 25 |
| <b>Total.....\$4,061 54</b>               |

Il ne me reste plus maintenant qu'à vous faire part de certains projets et de quelques nouvelles bien de nature à nous faire envisager l'avenir avec confiance et sans crainte.

Je suis heureux de vous dire tout d'abord que j'ai reçu jusqu'à présent 90 lettres de Canadiens-français de la province de Québec et des Etats-Unis, les uns me demandant des informations sur nos cantons et m'exprimant le désir d'aller s'y fixer, d'autre voulant savoir que est le temps le plus favorable pour s'y rendre. J'ai répondu à tous d'attendre l'ouverture des voies de transport que nous sommes à établir, et quelques-uns n'en ont pas moins mis à disposition certaines sommes d'argent pour commencer le défrichement des lots qu'ils ont choisis.

C'est aussi avec plaisir que je puis vous annoncer que M. le notaire Guay, de St-Jérôme, doit s'établir définitivement au Temiskamingue au printemps, et je suis en pourparlers avec un médecin très respectable qui se déclare prêt à faire la même chose dans un avenir prochain.

Un digne travailleur, et je termine. Mon successeur d'ici entreprendra dans quelques jours un voyage au Temiskamingue pour choisir l'emploi et d'arriver et l'un m'aura un bardeau, dans lesquels sera réservée un espace pour placer, l'automne prochain, une meule à moudre le grain. Cette braise devra être commencée bientôt, et l'engin, la bouillotte, ainsi que tout le mécanisme propre aux fins auxquelles on la destine, sont déjà sur les lieux et sortent d'une des meilleures fabriques d'Ottawa.

Il est important d'établir ces diverses industries au plus tôt, attendu que les révérends Pères Oblats et les Sœurs Grises n'attendent que cela pour transporter leurs établissements au centre de la nouvelle colonie.

J'ai obtenu du gouvernement qu'il fasse construire au printemps une maison destinée à servir de refuge aux colons et à leurs familles durant le temps qu'il leur faudra pour s'établir sur leurs lots. Elle sera probablement prête à recevoir des hôtes dès juin prochain.

J'avais enfin formé le projet de faire construire un quai au village Temiskamingue par les autorités fédérales, et je ne doute pas que le prochain bureau de directeurs s'empresse de mettre cette idée à exécution.

Je termine, messieurs, en vous remerciant de la confiance que vous m'avez témoignée ainsi qu'à mes collègues par le passé, et en souhaitant succès et prospérité à votre œuvre dans l'avenir.

Votre tout humblement soumis,

E. GENDREAU, O. M. I.,  
Président de la Société de Colonisation du lac Temiskamingue.

Ce rapport a été accueilli avec enthousiasme et adopté de même. Mgr Duhamel proposa alors, secondé par Mgr Lorrain, la réélection du R. Père Gendreau comme directeur et président. Les deux éminents prélats firent un éloge on ne peut plus flatteur et bien mérité de ce vaillant religieux, qui, après avoir fondé un nombre presque infini de paroisses dans l'Est de la province de Québec, signalé par une administration financière aussi habile qu'heureuse son passage au collège de St-Hyacinthe où l'on conserve de lui le meilleur souvenir et où l'on a vivement déploré son départ, ne se contente pas de veiller à la prospérité du collège d'Ottawa, mais trouve encore du loisir pour bâtir des villages et jeter les assises de villes futures dans la région naguère ignorée du Temiskamingue.

Nous croyons n'avoir pas besoin de dire que la proposition de Nos Seigneurs Duhamel et Lorrain a été acclamée et adoptée comme elle le méritait.

Les élections des autres directeurs ont ensuite eu lieu comme suit : P. H. Chabot, vice-président ; MM. Benoit, Desjardins, Campeau, R. Père Poitras, Laperrière.

### LES FAITS DU JOUR

Nous avons appris avec peine la mort de M. Joseph Doutre, C. R., décédé à Montréal hier. Il était âgé de 60 ans.

Nous apprenons avec regret la mort de madame Amyot, née Gosselin, mère de M. G. Amyot, député de Bellechasse, décédée à la résidence de son fils, à Québec, à l'âge de 74 ans.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Lundi, pendant qu'il travaillait avec le cardinal Ferrier, préfet de la Congrégation des Evêques, le Souverain Pontife a eu une légère syncope.

On le transporta dans sa chambre où il revint bientôt à lui.

Un immense incendie a détruit les bâtiments occupés par les maisons de commerce Hamilton et Cie, Pollen et Cie, Pesk et Cie, à Manchester, avant-hier.

Les pertes s'élèvent à plus de \$500,000.

Nous publions aujourd'hui, à l'exclusion de presque toutes autres matières, le rapport de l'Assemblée de la Société de Colonisation du lac Temiskamingue, tenue mardi soir au collège d'Ottawa.

Il renferme des documents très importants dont nous ne saurions trop recommander la lecture à nos lecteurs.

M. Robillard, M. P. P., a prononcé un vigoureux discours à la législature d'Ontario, mercredi, sur l'amendement White en faveur de l'annexion des rebelles du printemps dernier au Nord-Ouest. Il a taxé de démagogues les fauteurs de l'agitation républicaine dans la province de Québec et a fortement condamné leur conduite.

### UNE VIEILLE TRADITION.

Quebec, 3—Il y a une tradition de glace entre l'île d'Orléans et l'île Madame. D'après une ancienne tradition dans les campagnes du bas fleuve c'est un signe de guerre. En effet il n'y a eu, de mémoire d'homme, des entassements semblables qu'en 1775 et en 1812.

### LA CRISE MINISTERIELLE EN ANGLETERRE

Londres, 3—La formation du nouveau cabinet a été officiellement annoncée aujourd'hui. Il est composé comme suit :

M. Gladstone, premier ministre et premier lord de la Trésorerie.

Sir Farrer Herschell, lord haut chancelier.

Comte Spencer, lord président du conseil.

M. C. H. Childers, secrétaire de l'intérieur.

Comte Roseberry, secrétaire des affaires étrangères.

Comte Granville, secrétaire des colonies.

Comte Kimberley, secrétaire des Indes.

M. H. Campbell Bannerman, secrétaire de la guerre.

Sir Wm Vernon-Harcourt, chancelier de l'échiquier.

Marquis de Ripon, premier lord de l'Amirauté.

M. J. C. Chamberlain, président du conseil d'administration intérieure.

M. G. O. Trevelyan, secrétaire pour l'Ecosse.

M. J. Morley, secrétaire pour l'Irlande.

M. A. Mundella, président du bureau de commerce.

Les nominations suivantes ont été faites dans le nouveau cabinet : Comte Sydney, grand-maitre de la maison de la Reine.

M. Arnold Morley, secrétaire du patronage.

M. Charles Russell, procureur général.

La composition du cabinet a causé une surprise universelle.

Londres, 3—Tous les membres du cabinet sont des hommes très éminents et très-capables. On craint que la Reine ne s'oppose à la nomination de lord Roseberry.

Le Daily News dit que le nouveau cabinet est fort bien formé.

### LE MONDE ET LA VILLE

M. Noël Chevrier, marchand de Winnipeg est arrivé hier à Ottawa.

Sir Hector Langevin et sir A. P. Caron sont attendus en cette ville aujourd'hui.

Le comité de la législation municipale a élu M. l'échevin Gordon comme son président hier soir.

Le palais et l'estomac de l'homme ne peuvent nullement se satisfaire qu'au restaurant Lancôt.

Comme nous l'avons déjà annoncé, M. Roy, le gymnaste sans rival, donnera dimanche une grande soirée au profit de l'église St-Anne.

Qu'on se le dise et qu'on y aille en foule.

Le bazar de l'Orphelinat St-Joseph s'ouvrira le 20 courant dans l'une des salles de l'institution, coin des rues Cathcart et Sussex.

L'œuvre est éminemment recommandable et tout le monde se fera sûrement un devoir de l'encourager généreusement.

### PRESENTS POUR NOEL ET LE 1ER DE L'AN

Les personnes qui désirent acheter des présents trouveront à mon magasin un très-joli choix d'objets bien propres à être donnés comme étrennes, tels que : Cartes de Noël et du 1er de l'an avec inscriptions en français et en anglais.

Livres de prières reliés avec élégance, livres d'histoires avec gravures coloriées pour les enfants. Beaux objets de piété d'un fini tout nouveau.

Albums avec couverts en peluche en cuir et une grande variété d'autres articles qui seraient trop long d'énumérer ici. J'ai aussi un magnifique choix de jouets pour les enfants.

Tout sera vendu à bon marché.

P. C. GUILLAUME,  
455 Rue Sussex.

Madame Thomas Byfield  
née DUMOUCHEL,  
147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment vient d'arriver et des plus complètes.

Dame Thomas Byfield.  
Ottawa.

### AVIS SPECIAUX

On a besoin immédiatement de 1000 personnes pour acheter notre célèbre thé du Japon, 8 lbs. pour \$1 chez N. A. Sivar, rue Dalhousie.

Encore une fois, l'éclair s'allume et le ciel va tonner, pour éclaircir notre horizon par ses bienfaits.

Seigneur que votre bonté est grande, en daignant si bien nous protéger ; toujours de vos enfants vous vous faites bien comprendre, surtout à l'heure du danger.

Montres, jupes de mariage et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, rue Rideau, No 30.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou encore si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

30 cts la bouteille.

### A VENDRE!

### Chance - Sans Pareille!

Pour un jeune homme qui désire entreprendre le

COMMERCE

D'EPICERIES

Poste de 1re Classe

Epiceries nouvelles et magasin des mix assortis.

S'adresser au bureau du "CANADA" pour plus amples informations.

Dr ALFRED SAVARD

BUREAU :  
NO. 376, RUE CUMBERLAND.  
Ancienne résidence du Dr Prevost.  
Ottawa, 2221

CANAL WELLAND

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au sous-général, et portant la désignation "Soumission pour bois de porte d'écluse," seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des mailles de l'Est et de l'Ouest, mardi, le 9 février prochain, pour la fourniture et la livraison au plus tard le 22 janvier 1886, de bois de chêne et de pin, scié conformément aux dimensions prescrites, devant servir à hausser les portes d'écluses du CANAL WELLAND.

Le bois doit être de la qualité spécifiée et avoir les dimensions mentionnées dans un mémoire imprimé qui sera fourni sur demande personnelle ou par lettre, à ce bureau, où l'on peut aussi se procurer des formulaires de soumission.

On ne fera aucun paiement sur le prix du bois avant qu'il n'ait été livré à l'endroit spécifié le long du Canal, et qu'il ait été accepté par un officier nommé à cette fin après examen.

Les entrepreneurs sont priés de se souvenir qu'un chèque de banque au montant de \$500 doit accompagner chaque soumission, lequel chèque sera retourné au soumissionnaire refusé de remplir son contrat aux prix et termes stipulés dans sa soumission.

Le chèque en question sera remis à chaque partie dont la soumission n'aura pas été acceptée.

Le département ne s'engage pas néanmoins à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,  
A. P. BRADLEY,  
Secrétaire.

Département des Chemins de Fer et Canaux,  
Ottawa, 22 janvier 1886.

## CHARBON

### LE CHARBON

### LACKAWANNA,

### DE PREMIER CHOIX.

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Co

86 RUE SPARKS.

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Répare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU,  
No. 350 rue Clarence, Ottawa,  
24 juillet 1885.

### Photographies

### GRANDE REDUCTION

### UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par doz.

CHEZ

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,  
Coin de la rue Rideau.  
OTTAWA.

18 Oct. 84

DES SOUMISSIONS adressées au sous-général, sous enveloppe cachetée, marquées "Soumissions pour impressions, ou "Reliure," (selon le cas) seront reçues jusqu'à midi du premier jour de la prochaine session du parlement, le 25 février 1886 (date après laquelle il ne sera reçu aucune soumission), pour les impressions et la reliure requises pour le parlement fédéral.

Aucune soumission ne sera reçue que si elle est faite sur la formule que l'on pourra se procurer du sous-général, de qui l'on pourra aussi obtenir tous les renseignements nécessaires.

Le Comité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou aucune soumission.

Par ordre,  
H. H. HARTNEY,  
Greffier du Comité collectif des Impressions des deux Chambres

Dépt. des Impressions du Parlement,  
Ottawa, 25 Janvier 1886.

### AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES soumissions cachetées adressées au sous-général, et endossées "soumission pour glace, Bâtisses Publiques," seront reçues à ce bureau jusqu'à jeudi, le 4 février prochain, pour remplir la glacière du Gouverneur Général, Rideau Hall.

La soumission devra stipuler le prix de chaque morceau de glace des dimensions suivantes, savoir : 3 pi 6 po par 1 pied, lequel prix devra comprendre les frais de piçage et le coût de la sciure de bois nécessaire à cette fin.

La glace devra être mesurée avant d'être déposée dans la glacière et le paiement se fera conformément à ce mesurage.

N.B.—La glace doit être prise sur l'Ottawa, au-dessus des chutes des Chaudières.

Par ordre, A. GOBEL,  
Secrétaire

Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, 24 Jan. 1886

Faites l'essai de la VALLE. C'est la meilleure pomade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. Dacier, Pharmacien, 147 Rue Sussex

Deux cent

nipege se son

de St Paul,

HEMO